


ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DI RACCORDI PER TUBO RAME PER UTILIZZO CON GAS ED IDROCARBURI FLUIDI
INSTRUCTIONS FOR FITTING INSTALLATION FOR COPPER PIPE USABLE FOR GAS AND HYDROCARBON FLUIDS

RACCORDI CONFORMI A : EN1254-2 e EN682
 FITTINGS ACCORDING TO: EN1254-2 and EN682

Il raccordo per tubo rame è composto da:
 Fitting for copper pipe is made up of:

- N°1 Riduzione - Reduction
- N°1 Monocono - Single-taper
- N°1 Rondella guida tubo - Guiding ring (Ø10-12-14)
- N°1 Corpo del raccordo - Fitting body

MATERIALI:
MATERIALS:

Riduzione e rondella: Reduction and washer:	CW617N
Monocono: Single-taper:	NBR - Conforme EN682 NBR - According to EN682
Calotta: Nut:	CW617N
Raccordo: Fitting:	CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:
TECHNICAL FEATURES:

Temperatura di esercizio max: Max. working temperature:	-15÷50°C
Pressione nominale: Nominal pressure:	10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO DEL KIT DI TENUTA OCCORRE:

- Inserire la calotta sul tubo
- Inserire la riduzione sul tubo
- Inserire il monocono sul tubo. Se si tratta di tubi con Ø10-12-14 lasciare uno spazio all'estremità del tubo stesso per l'eventuale rondella
- Posizionare il kit con il tubo nella sede conica
- Avvitare la calotta a fondo

FOR THE INSTALLATION OF THE SEALING KIT YOU HAVE TO:

- Insert the nut on the pipe.
- Insert the reduction on the pipe.
- Insert the single-taper on the pipe leaving a space at the end of it for the washer in case of Ø10-12-14 pipe
- Insert them in the conical seat
- Screw tightly the nut

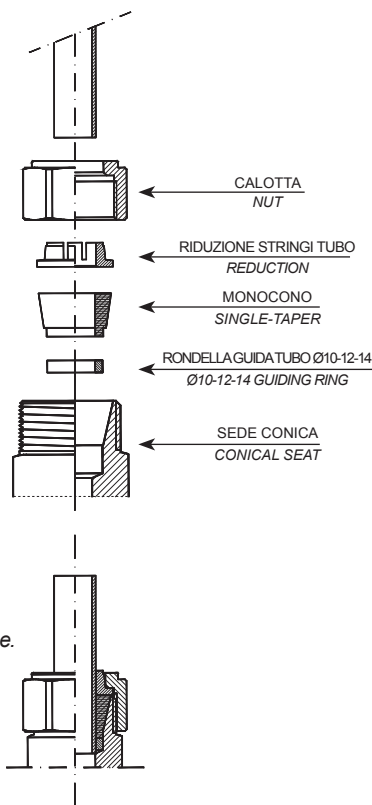
Per non compromettere la tenuta è necessario inserire il tubo diritto.
 In order to guarantee the sealing it is necessary to insert upright the pipe.

N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40 Nm.

NOTE. It is important to tighten strongly the nut in order to block the pipe with the ring, avoiding thus withdrawing of it. Minimum torque wrench setting is 40 Nm.

N.B. Per tubi in rame, la tenuta è garantita con spessore del tubo di 1mm o maggiore di 1 mm. Per spessori inferiori (0.5 ± 0.7 mm) è necessario inserire un'anima metallica all'interno del tubo.

NOTE: For copper pipe the sealing is guarantee with a thickness of 1mm or with a larger one. For lower thickness (0.5 0.7mm) it is necessary to put into the pipe a metal reinforcement.


ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DI RACCORDI PER TUBO RAME PER UTILIZZO CON GAS ED IDROCARBURI FLUIDI
INSTRUCTIONS FOR FITTING INSTALLATION FOR COPPER PIPE USABLE FOR GAS AND HYDROCARBON FLUIDS

RACCORDI CONFORMI A : EN1254-2 e EN682
 FITTINGS ACCORDING TO: EN1254-2 and EN682

Il raccordo per tubo rame è composto da:
 Fitting for copper pipe is made up of:

- N°1 Riduzione - Reduction
- N°1 Monocono - Single-taper
- N°1 Rondella guida tubo - Guiding ring (Ø10-12-14)
- N°1 Corpo del raccordo - Fitting body

MATERIALI:
MATERIALS:

Riduzione e rondella: Reduction and washer:	CW617N
Monocono: Single-taper:	NBR - Conforme EN682 NBR - According to EN682
Calotta: Nut:	CW617N
Raccordo: Fitting:	CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:
TECHNICAL FEATURES:

Temperatura di esercizio max: Max. working temperature:	-15÷50°C
Pressione nominale: Nominal pressure:	10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO DEL KIT DI TENUTA OCCORRE:

- Inserire la calotta sul tubo
- Inserire la riduzione sul tubo
- Inserire il monocono sul tubo. Se si tratta di tubi con Ø10-12-14 lasciare uno spazio all'estremità del tubo stesso per l'eventuale rondella
- Posizionare il kit con il tubo nella sede conica
- Avvitare la calotta a fondo

FOR THE INSTALLATION OF THE SEALING KIT YOU HAVE TO:

- Insert the nut on the pipe.
- Insert the reduction on the pipe.
- Insert the single-taper on the pipe leaving a space at the end of it for the washer in case of Ø10-12-14 pipe
- Insert them in the conical seat
- Screw tightly the nut

Per non compromettere la tenuta è necessario inserire il tubo diritto.
 In order to guarantee the sealing it is necessary to insert upright the pipe.

N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40 Nm.

NOTE. It is important to tighten strongly the nut in order to block the pipe with the ring, avoiding thus withdrawing of it. Minimum torque wrench setting is 40 Nm.

N.B. Per tubi in rame, la tenuta è garantita con spessore del tubo di 1mm o maggiore di 1 mm. Per spessori inferiori (0.5 ± 0.7 mm) è necessario inserire un'anima metallica all'interno del tubo.

NOTE: For copper pipe the sealing is guarantee with a thickness of 1mm or with a larger one. For lower thickness (0.5 0.7mm) it is necessary to put into the pipe a metal reinforcement.

